

NURSES FOR OVERSEAS

MISS I. G. WILLIS, Matron-in-Chief of the New Zealand Army Nursing Service, has issued her first list of nurses selected to go overseas to serve in a base hospital and convalescent hospital.

In announcing that a fully-equipped base hospital would be sent overseas, the Minister of Defence, the Hon. F. Jones, paid a tribute to the ready response of nurses for service overseas. He stated that several hundreds had volunteered, with the result that the authorities had been able to select nurses with high qualifications and splendid hospital records who would maintain the high reputation established by New Zealand nurses in 1914-18. Mr. Jones expressed the Government's appreciation of the splendid response for service.

Nurses Chosen

Here are the nurses who have been selected:

A. C. Tothill, A. L. K. Bowman, E. Herd, Papakura Camp Hospital; Eva Constance Mackay, Annie Gothic Shewan, Ngāruawahia Camp Hospital; Phyllis H. Hubbard, F. Rooney, Catherine Golden, Trentham Camp Hospital; Ina Healey, Olga Martha Friis, Venus M. Price, Burnham Camp Hospital; Grace Gregory, "Craigholm" Hospital, Hawera; E. E. Bolton, Wainui Avenue, Ashburton; A. C. Fleming, 56 Colombo Street, Christchurch; E. M. Crawford, District Health Nurse, Christchurch; E. J. E. Dysart, Public Hospital, Nelson; Hilda L. Faber, Troon Crescent, Lower Hutt; G. E. Gauntlett, Pio Pio, Te Kuiti; A. M. Gawn, Public Hospital, Invercargill; H. Hennessy, Public Hospital, Wellington; J. E. Johnstone, 15



Spencer Digby, photograph
MISS I. G. WILLIS, A.R.R.C., Matron-in-Chief of the Army Nursing Service, who has selected the first lot of nurses for service overseas

Stone Street, Dunedin; J. Gilfillan, Murray's Bay, Auckland; M. E. Jackson, 167 Park Road, Grafton, Auckland; Ruth Hobbs, 3 Esplanade Road, Mount Eden, Auckland; M. G. Hitchman, Telford Terrace, Wellington; A. McG. Pyper, Public Hospital, Blenheim; F.

A. White, Cook Hospital, Gisborne; E. Nicholl, Private Hospital, Te Awamutu; E. J. Wilson, Public Hospital, Thames; M. W. Whelan, R.D., Kamo, North Auckland; J. Prosser, 89A Upland Road, Kelburn, Wellington; I. J. Taplin, Tweed Street, Dunedin.

Extensive Wardrobes

All nurses serving overseas will require an extensive wardrobe. Here are some of the principal items, gathered from a small booklet issued by the Army Nursing Service:

White overalls, length, 12 to 13ins. from the ground. Scarlet shoulder straps with grey ranking braid. White shoes and stockings. White organdie cap.

Mess Dress: Grey silk crepe. Fastened on left side with grey smoked pearl buttons, in three groups of two. Five pin tucks down front of bodice; 3 tucks on shoulder; right breast pocket; white silk collar; grey 2in. cuff with 1in. white silk over cuff. Scarlet rank stripes above cuff; 2in. stitched belt, buttoned with smoked pearl buttons. Skirt 12ins. from ground. Grey silk or lisle stockings; black shoes.

Mess Dress is worn with or without a scarlet cloth shoulder cape.

Grey tailored costume. Coat single-breasted, not tight fitting, fastened with 3 grey bone coat buttons and 2 buttons on sleeve. Skirt, 6 piece, 12 or 13ins. from ground. White silk shirt blouse and grey tie. Regulation grey felt hat.

Overcoat. Grey suiting, double-breasted, cut full. Double row of grey bone buttons, 3 to fasten. Full length grey lining; 2 inner pockets; semi-fitting panel back. Grey felt hat.

Scarlet serge cape, finger length, for warmth. Badges of rank are worn on the collar of costume and overcoat; on shoulder straps of overalls and on sleeves of mess dress.

Personal

Lieut.-Commander R. Rowsell, R.N.R., has succeeded Commander D. Dennistoun, D.S.O., R.N., as naval officer at Lyttelton.

Major J. R. V. Sherston, D.S.O., M.C., has been transferred from Central Military District, Wellington, to Army Headquarters as G.S.O. 2. He is an ex-officer of the Indian Army.

Captain Neil Rattray, of Waimate, has gone into camp with the officers of the 3rd Echelon. He is a member of a well-known Dunedin family.

C. M. Ollivier and L. W. Fleetwood, members of the staff of Pyne, Gould, Guinness, Christchurch, have gone into camp at Ngāruawahia for training with the Artillery.



CAPTAIN C. SHUTTLEWORTH, who has been promoted Acting-Lieutenant-Colonel and appointed to command the 24th Auckland Rifle Battalion

ARMY SLANG

By 23/762

THE New Zealand soldier who wrote home from Egypt during the last war and told his parents that the desert consisted only of miles and miles and miles of Sweet Fanny Adams described it fairly truthfully, but baffled his parents.

All old soldiers know what Sweet Fanny Adams means; those of the new army have probably already learned its significance. It is one of the army's most expressive slang expressions, meaning exactly nothing. What few soldiers know is the story of its origin.

Fanny Adams was the tantalising beauty of the village of Alton, in Hampshire, England. Long, long ago, her body was found in the river there, but the murderer was never discovered. From that day to this the expression "Sweet Fanny Adams" has meant something which did not amount to anything.

Mothers and wives of the last war were sometimes bewildered by the slang expressions which arrived in letters from the Front. There were frequent references to "cooties," to "coal boxes," to "buckshee," and to "napoo." They were

typical of the slang quickly manufactured by soldiers to express the things and conditions with which they were most intimately concerned. Such words take the genesis, as a rule, from the land in which the soldier finds himself, and many of the expressions of the last war, the result of associations with Egypt and France, are still heard to-day in ordinary conversation. Perhaps the soldiers of this war are already evolving a new set of expressions which may one day find their way into the dictionaries of the world.

"Cooties," of course, described those horrid little vermin, also known as "grey backs," which were a constant source of irritation to the body; "coal boxes" aptly described enemy artillery shells which burst high in the air, throwing their deadly cargo of shrapnel in a wide, forward sweep. Probably the name originated because, when these shells burst, they left a cloud of dense, black smoke floating in the air. "Buckshee" meant something for nothing and derived from the Arabic word "Baksheesh." "Gibbit baksheesh" was the continual cry of rascally native children in Egypt as they begged for food and money from the New Zealanders and Australians. "Napoo" is a violent contraction of the French phrase "il n'y en a plus," which means "that's all there is; there isn't any

more." Anything "napoo" was definitely and completely finished. Then there was a strange expression, "san fairy ann," which was the nearest most of our men got to the French "Ca ne fait rien"—it doesn't matter.

Since the outbreak of this war, a new set of slang words has been invented, and an enterprising British firm has issued a booklet explaining them and the old ones. "Naffy" is a new one and refers to the N.A.A.F.I., the British Army canteen service which was started by a British officer some years ago and has since grown to enormous proportions. "Hate" belongs to the last war. "Jerry's evening hate" meant that the Germans were bombarding our trenches or back areas in the evening. "At the toot sweet" meant to get going as quickly as possible, and derived from the French "tout de suite." If a young airman writes home that one of his friends "has gone barpo" and piled up his bus, those who read the letter will guess that this particular friend has lost his nerve and crashed his machine. "Rookie" is a new word and means a private soldier. Apparently it is the result of the influence of American films.

There are many others, many of them unprintable, like some of the lighter lyrics sung on the march by soldiers of the last war.

NEW ZEALAND
LISTENER
Incorporating N.Z. RADIO RECORD

SUBSCRIPTION RATES

(Including postage).

Twelve months: Inland (within New Zealand and dependencies) - 15/-
Great Britain and British Countries 17/6
Foreign Countries (including United States of America) - 20/-

Subscriptions may be sent to the "New Zealand Listener," Publications Department, P.O. Box 1070, Wellington.

LISTENERS' SUBSCRIPTIONS

If paid in advance at any Money Order Office:

Twelve Months - 12/-
Six Months - 6/-
Three Months - 3/-